

### 主な内容

- P2.....市政報告/9月定例会の議案/「柏市版事業仕分け」の結果を公表/新入生の学区外就学
- P3.....市における放射線等に対する取り組み
- P4.....市のしごといくらかかるの?「動物の収容・処分」
- P5.....地域活動の輪「東日本大震災復興を支援する柏市民の会」

発行 柏市 〒277-8505 千葉県柏市柏5丁目10番1号 ☎(04)7167-1111 FAX(04)7166-6026 編集 秘書広報課 発行日 毎月1・15日

# TEGA 手賀スタンプラリー

## 10/1(土)~11/30(水)

### スタンプ台紙

本紙下段「応募用スタンプ台紙」を切り取り、はがきに貼れば応募できます。また、応募用紙は柏・我孫子・印西市役所、柏市各近隣センター、スタンプ設置施設15カ所(下段地図の◆マーク14カ所と印西市観光情報館)で、配布しています※市のホームページからダウンロードすることもできます

今年の手賀スタンプラリーは、柏・我孫子・印西の3市合同で行います。手賀沼と手賀川を巡り、自転車や徒歩で秋の健康づくり・学びを楽しむスタンプラリーに、参加してみませんか?

圖商工振興課 ☎7167-1141

### 我孫子市鳥の博物館

圖 ☎7185-2212

鳥だけを扱った日本初の博物館です。

交通/我孫子駅南口から、「東我孫子車庫」行きバスか「湖北駅南口」行きバスで「我孫子市役所」下車、徒歩5分 ※土・日曜日は博物館行きのバス有り



### 手賀沼フィッシングセンター

圖 ☎7185-2424

釣り堀やレストランがあります。この時期は、アユの塩焼きとスッポン鍋が絶品です。

交通/JR常磐線天王台駅かJR成田線湖北駅から、「外回り」行きバスで「湖北台6丁目」で下車、徒歩約20分



### 手賀の丘公園

圖手賀の丘公園どんぐりの家 ☎7193-0010

アスレチックやバーベキューなど、子どもから大人まで楽しめるスポットです。

交通/柏駅東口から、「手賀の丘公園」行きバスで終点下車するか、「布瀬」・「手賀」行きバスで「手賀農協前」下車、徒歩5分



### ぶらり川めぐり 船発着所

(印西市中央公民館裏)

圖印西市観光情報館 ☎0476-45-5300

六軒川・弁天川・手賀川を巡る小さな船旅です。◎運航日時・費用など、詳しくは問い合わせを

交通/JR成田線木下駅下車、徒歩2分



### キトリ線

#### 応募用スタンプ台紙

<b>Tゾーン</b> ◆手賀沼親水広場 ◆鳥の博物館 ◆白樺文学館 ◆あびこ農産物直売所 ◆アビシルベ	<b>Eゾーン</b> ◆道の駅しょうなん ◆満天の湯 ◆かしわインフォメーションセンター	<b>Gゾーン</b> ◆手賀の丘公園 ◆手賀の丘少年自然の家 ◆手賀沼フィッシングセンター	<b>Aゾーン</b> ◆井上家住宅(相島芸術文化村) ◆ぶらり川めぐり船発着所 ◆厳島神社 ◆印西市観光情報館
---	--	---	--

### 申し込み

12月5日(月)までに、応募用スタンプ台紙をはがきに貼るか、スタンプを押した応募用紙に、住所・氏名と希望する景品の番号を書いて、〒270-1396 印西市大森2364-2 印西市役所経済政策課内 手賀スタンプラリー事務局へ郵送で(当日消印有効) ※応募は1人1通。スタンプは3つ以上で応募できます

### 景品

必要なスタンプ数	景品	人数
4個	① 柏レイソルレプリカユニホーム	3
	② 道の駅しょうなん農産物直売所お買い物券	20
	③ 我孫子市ふるさと産品セット	10
	④ 我孫子農産物直売所お買い物券 + ミニSL無料乗車券	20
3個	⑤ 満天の湯無料入浴券	10
	⑥ カシワニストラップとメモ帳セット	50
	⑦ 鳥の博物館オリジナルTシャツ(Mサイズ)	10
	⑧ いんざいぶらり川めぐりペア乗船券	20
	⑨ 日本酒「夢いんざい」(720ミリリットル)	10
	⑩ チーバくん・縫いぐるみセット	1
	⑪ チーバくん・Tシャツセット	1

市政報告



柏市長 秋山 浩保  
柏市民ギャラリー  
の使用料を改定

今定例会の議案の一つに、柏市民ギャラリーの使用料値上げがあります。柏市民ギャラリーは、柏高島屋ステーションモールの八階にある、約七十三坪の展示スペースです。昭和54年に作られ、今年で三十二年目となります。主に、美術などの作品展示に利用され、準備利用を含めた稼働率は約九十五パーセントと、多くのかたに利用されています。年間の賃料は約二千万円で、その他管理費用などを加えた総費用は約四千三百万円です。休業日を除いた三百五十七日で割ると、一日当たり約十二万円となります。

現在、一日当たりの使用料は一万六千八百円で、一日当たりの総費用の十四パーセントとなり、実態としては税金で大きく負担しています。

もちろん、市民の文化活動を支えるということに公益性はあり、税金による負担は適正であると思います。文化活動を通して市民と市民がつながり、市内の交流が活発になることは、間接的とは言え、街にとって有益です。また、文化活動を熱心にされるかたの多くは街づくりに熱心で、さまざまなボランティア活動にも参加していただいています。

財政が豊かな時代は、その

ような文化・交流活動をできる限り支援してきました。しかしながら、財政状況は大変厳しく、市が行う事業の優先順位をつけたり、市民の皆さんにもう少しご負担していただいたりすることを進めていかなければなりません。文化・交流活動についても、公益性はあるものの、個人的な受益の側面もあるもので、もう少しご負担をお願いしたいと判断しました。

ただし、今年の柏市文化振興審議会において「急激な負担増への配慮を」という答申があり、それに準じて負担率二十パーセント程度までの値上げを行いたいと考えました。使用者にとっては、大変厳しい内容となりますが、今回の値上げ案の背景をご理解いただき、ご協力をお願いします。

また、柏市民ギャラリーに限らず、このような考え方に基づき、使用料の値上げを考えているものがあります。例えば、市民施設や下水道などで、これらも費用と負担の均衡が保たれるように、議論を進めながら今後検討したいと考えています。市民の皆さんにはご負担をかける話ばかりで申し訳ありませんが、将来にツケが回らないようにするため、一つ一つの対応が必要です。どうぞご理解ください。

柏市立小学校設置条例の一部改正など

9月定例会 当初18議案を審議

市議会平成23年9月定例会は、9月9日に開会しました。会期は9月30日(金)までの22日間。今定例会では、柏市立小学校設置条例の一部改正など、当初18議案が審議されます。

- ◆柏市立小学校設置条例の一部を改正する条例の制定について  
柏市立柏の葉小学校を設置しようとするものです。
- ◆工事の請負契約の締結について（第一庁舎解体及び跡地整備等工事）  
市役所第一庁舎の解体及び跡地整備等工事について、請負契約を締結しようとするものです。
- ◆平成22年度柏市歳入歳出決算の認定について  
一般会計は、歳入総額は約1,150億1,500万円、歳出総額は約1,095億9,500万円、歳入歳出差引額は約54億2,000万円となります。継続費等で翌年度へ繰り越すべき財源を差し引くと、実質収支は約41億2,800万円です。

- そのほかの主な議案は次のとおりです。
- ◆専決処分について（柏市税条例及び柏市都市計画税条例の一部を改正する条例の制定について）
  - ◆柏市税条例等の一部を改正する条例の制定について
  - ◆柏市民ギャラリー条例の一部を改正する条例の制定について
  - ◆柏市スポーツ推進審議会条例の制定について
  - ◆平成23年度柏市一般会計補正予算について

9月定例会の日程

日	内容
9日(金)	招集日
15日(木)	質疑並びに一般質問
16日(金)	
20日(火)	
21日(水)	
22日(木)	
26日(月)	委員会 (総務・市民環境)
27日(火)	
28日(水)	委員会 (教育民生・建設経済)
30日(金)	議案等採決

議案の概要は、行政資料室（市役所本庁舎1階）、行政資料コーナー（沼南庁舎1階）、各近隣センターに置いてある「提出予定議案の説明資料」をご覧ください。

第三回柏市版事業仕分けの結果を公表

8月27日・28日に市役所本庁舎で行われた、柏市版事業仕分けの評価結果を、別表「第三回柏市版事業仕分け評価結果一覧」のとおり公表します。

この評価結果を参考に、市としての最終方針を決定し、市のホームページ等でお知らせします。なお、評価結果の詳細は市のホームページで見ることができます。

行政改革推進課 ☎7167-1118

第三回柏市版事業仕分け評価結果一覧

事業名	担当部署	評価結果
心身障害者自動車燃料費助成事業	障害福祉課	縮小
各種障害者サービス		
敬老祝金	高齢者支援課	不要・廃止
日常生活用具助成		
女性特有のがん検診推進事業	成人健診課	維持
ひとり親家庭等医療費扶助事業	児童育成課	抜本的見直し
母子家庭自立支援教育訓練給付金事業		
保育ルーム等委託乳幼児扶助費	保育課	縮小
生活保護法外保護費支給事務	生活支援課	維持
準要保護児童・生徒完全給食費補助金（小・中学校）	学校保健課	

一部の学校で受け入れを制限 **新入生の学区外就学**

来年度の新生で、指定校以外の学校へ就学する学区外就学を希望する場合は、次の内容を確認の上、手続きをしてください。特別な事由がある場合に限り認められますので、詳しくは学校教育課にお問い合わせください。

一部の学校で受け入れが制限されます。また、希望校によって手続きの時期が異なりますので、ご注意ください。

なお、来年4月1日に開校予定の（仮称）柏の葉小学校の学区・学区外就学の取り扱い等については、本紙10月15日号と市のホームページでお知らせする予定です。

①受け入れができない学校

- ▶ 柏第一 ▶ 柏第二 ▶ 豊 ▶ 風早北部 ▶ 高柳 ▶ 高柳西の各小学校
- ▶ 柏 ▶ 高柳の各中学校

◎ 来年4月1日に在籍している児童・生徒の弟妹は申請できません

手続き期間／10月3日(月)～31日(月)

②受け入れ人数を制限する学校

- ▶ 柏第四 ▶ 光ヶ丘 ▶ 田中 ▶ 旭 ▶ 藤心 ▶ 酒井根東 ▶ 旭東 ▶ 松葉第二 ▶ 十余二の各小学校
- ▶ 柏第五 ▶ 光ヶ丘 ▶ 中原 ▶ 豊四季の各中学校

手続き期間／10月3日(月)～31日(月)

※ 来年4月1日に在籍している児童・生徒の弟妹も同期間に申請してください

☑ 受け入れ可能人数を超える場合は、公開抽選となります。抽選の有無は、11月15日(火)に市のホームページと学校教育課（沼南

庁舎2階）に掲示します

③①・②以外の学校

手続き期間／10月3日(月)～来年1月31日(火)  
※（仮称）柏の葉小学校は除きます

【共通】

申請場所／学校教育課※市役所本庁舎、出張所等では申請できません

☑ 転居の理由で申し出るかたは、転居先の住所が分かるもの

決定通知／来年1月末までに入学通知書でお知らせします

☑ 希望校の就学時健康診断受診日の1週間前までに申請した場合、受診校を変更することができます。②の学校を希望する場合は指定校での受診です※就学時健康診断については、学校保健課 ☎7191-7376へ問い合わせを

☎ 学校教育課 ☎7191-7367

キリトリ線

TEGA スタンプラリー スタンプ設置施設

ゾーン	市	施設名	電話番号
T	我孫子	手賀沼親水広場	☎7184-0555
		鳥の博物館	☎7185-2212
		白樺文学館	☎7169-8468
		あびこ農産物直売所	☎7108-3171
		アピシルベ	☎7100-0014
E	柏	道の駅しょうなん	☎7190-1131
		満天の湯	☎7191-4126
		かしわインフォメーションセンター	☎7168-8686
		手賀の丘公園	☎7193-0010
G	柏	手賀の丘少年自然の家	☎7191-1923
		手賀沼フィッシングセンター	☎7185-2424
		井上家住宅（相島芸術文化村）	☎7189-2864
A	印西	ぶらり川めぐり船発着所	☎0476-45-5300
		巖島神社	☎0476-45-5300
		印西市観光情報館	☎0476-45-5300

## 市における放射線等に対する取り組み

### 放射線対策における今後の市の方針

市では、皆さんの不安を一日でも早く解消するため、国際放射線防護委員会(ICRP)の考え方にのっとり、被ばく線量を低減するための対策方針を決定しました。

#### ■方針

- 推定される年間追加被ばく線量(被ばく線量で、自然被ばく・医療被ばくを除いたもの)が、1ミリシーベルト以下になることを目指します
- 推定される年間追加被ばく線量が、おおむね現状(学校等の施設で測定した空間放射線量の最高値)の60パーセント減少した状態を実現することを目指します
- 市域全体を対象とした除染計画を策定します  
除染計画の策定は、局所的に高線量な地点や、学校・公園などの面的な除染を行うことを基本とします

#### ■除染計画策定までの当面の対策

- 電子式個人被ばく線量計(積算線量計)を導入
- 簡易型測定器(空間放射線量)の子ども関連施設への配備体制を強化
- 幼稚園・保育園・学校=高線量ポイントの特定・除染、表土のすき取り・掃きならし・側溝等の汚泥除去、除草、木枝のせん定・落葉清掃、砂場の砂の入れ替え
- 公園=高線量ポイントの特定・除染、側溝等の汚泥除去、除草、木枝のせん定・落葉清掃

### 東京電力へ放射線量測定のコスト負担等を緊急要求

東葛6市では、市民の安全・安心を確保するため、福島第一原子力発電所で発生した事故による放射線量の低減対策や放射能汚染に関する対応に掛かる費用負担などを求め、8月26日に東京電力へ要求書を提出しました。東京電力から、9月末にその時点での状況について文書回答があります。

#### ■要求内容

1. 市民が身の回りの放射線量を自ら測定できるよう、市民に測定器を貸し出す業務を行い、その測定結果に基づき放射線量低減に向けた対応をすること
2. 東葛地区放射線量対策協議会で行った測定に掛かる経費を負担すること
3. 各市が行う放射能汚染の対応に関する支援や対策に要した費用に係る損害賠償請求は、速やかに対応すること

### 東葛地区放射線量対策協議会 第6回測定結果

東葛地区放射線量対策協議会は、8月23日～25日に第6回の放射線量測定を行いました。市内の結果は別表のとおりです。

#### ■測定結果

測定施設名	測定値(μSv/h)※		地面の形状	測定日 天候
	1.0 m	0.5 m		
酒井根下田の森緑地(酒井根)	0.44	0.48	草	8月25日 曇
豊町第二公園(豊四季)	0.31	0.32	土	
日立台第二公園(日立台)	0.35	0.38		
大井追花公園(大井)	0.27	0.29		
手賀の杜けやき公園(手賀の杜)	0.37	0.38		
高田緑地(高田)	0.53	0.56	草	

※単位はマイクロシーベルト/時

☎放射線対策室 ☎7168-1036

### 農産物の放射性物質簡易検査

市が行った8月24日～9月5日までの検査結果は別表の通りです。

#### ■検査結果

検査日	採取日	品目	地域	栽培状況	セシウム 134	セシウム 137
8月24日	8月23日	ホウレン草	手賀沼 周辺	パイプハウス	不検出	不検出
8月25日	8月24日	オクラ、クウシンサイ、枝豆		露地		
8月26日	8月25日	梨(豊水)	南部			
8月29日			中央			
8月30日	8月26日	ゴーヤ、ピーマン、ナス、ニンジン	手賀沼 周辺	露地		
8月31日	8月30日	アオウリ、ナス、ネギ				
9月1日	8月31日	サツマイモ、ネギ	北部	パイプハウス		
9月2日	9月1日	スイカ、ジャガ芋、アオウリ、冬ガン		露地		
9月5日				パイプハウス		
		オクラ、ニラ				
		葉ショウガ、ナス				

※暫定規制値は500ベクレル/キログラム。不検出は放射性物質が存在しないか、セシウム134が25、セシウム137が20ベクレル/キログラム未満であることを示す

☎農政課 ☎7167-1143

### 給食食材の放射性物質検査

給食に使用する主な食材について、市場に流通する食材の安全性をあらためて確認するために、市独自で放射性物質の精密検査を実施しました。検査は今後も継続的に実施する予定です。

#### ■検査結果

検査日	種類・産地	ヨウ素	セシウム 134	セシウム 137
8月23日	ニンジン(北海道)、玉ネギ(北海道)、ジャガ芋(北海道)、ナス(群馬)、ピーマン(茨城)、キャベツ(群馬・岩手)、キュウリ(岩手・福島)、ナガネギ(青森)、モヤシ(栃木・福島)、小松菜(千葉)、チンゲンサイ(茨城)、ホウレン草(茨城・群馬)	不検出	不検出	不検出
8月24日	エノキ(長野・新潟)、シメジ(長野)、エリンギ(長野)、梨(千葉)、豚もも肉(千葉・茨城)、豚肉肩ロース(千葉・茨城)、鶏もも肉(岩手・千葉・茨城)、鶏むね肉(岩手・千葉・茨城)	不検出	不検出	不検出

※不検出は放射性物質が存在しないか10ベクレル/キログラム未満であることを示す

☎学校保健課 ☎7191-7376

### 土壌等の放射性物質検査

- 農地土壌(実施機関:農林水産省)  
放射性物質濃度分布図を作成するため7月8日に市内で土壌を採取しました。その結果、セシウム134が315ベクレル/キログラム、セシウム137が395ベクレル/キログラム検出されました
- 米のもみ殻・稲わら(実施機関:千葉県)  
8月25日に市内で採取された米のもみ殻と8月31日に採取された稲わらからは、放射性物質が検出されませんでした
- 堆肥(実施機関:千葉県)  
8月30日に市内で採取された堆肥の検査結果は別表の通りです

#### ■検査結果

堆肥の種類	セシウム134・137の合計	※単位は、ベクレル/キログラム。 暫定許容値は400ベクレル/キログラム
牛ふんもみ殻チップ	600	
もみわら	300	
馬ふんもみ殻	800	

☎農林水産省技術政策課 ☎03-3502-7406  
千葉県安全農業推進課 ☎043-223-2888

## 可燃ごみは、草・木・枝・葉を他のものと分別して排出を

#### 柏地域に住んでいるかた

8月15日から南部クリーンセンターの収集区域で、放射性物質の付着が予想される草・木・枝・葉だけを通常の可燃ごみと分けて収集し、それらを含みずに焼却した結果、焼却灰(溶融飛灰固化物)の放射線量は約2分の1程度に低減したものの、今までどおりの最終処分が可能な基準値(8,000ベクレル/キログラム)以下とはなりません。同センターの焼却灰の保管量の増加を抑制するため、9月1日から可燃ごみの一部を北部クリーンセンターに移送して焼却しています。

市では、埋め立て処分できない焼却灰の一時保管場所の確保等について、7月15日に国へ、8月31日に千葉県・東京電力へ、緊急の要望や要求を行いました。

放射線量の低減を図るため、草木等を他の可燃ごみと分別して出してください。市民の皆さんのご協力をお願いします。

#### ■南部クリーンセンターの焼却灰の放射線量の速報値

	試料測定日	採取日	放射性ヨウ素	放射性セシウム	※単位はベクレル/キログラム。放射性セシウムはセシウム134・137の合計
実験前	6月27日	6月24日	不検出	70,800	
	7月4日	7月2日		60,800	
実験後	8月23日	8月19日		35,200	
		8月22日		33,300	

#### 沼南地域に住んでいるかた

沼南地域と鎌ヶ谷市のごみを共同で焼却しているクリーンセンターしらさぎでは、焼却灰の放射性物質に関する測定を行った結果、基準値以下でしたので、通常どおりの処理を行っています。

☎北部クリーンセンター ☎7131-7900・南部クリーンセンター ☎7173-5111・クリーンセンターしらさぎ ☎7193-5389

# 市のしごと? いくらかかるの?

ペットも家族の一員

# 動物の収容・処分



家族の一員として、時には癒やしや元気の源ともなる動物たち。不適切な飼い方や、しつけ・習性についての不勉強・理解不足などが原因で、家族から離れ保

健所へ収容される動物たちがいます。今号では、動物の収容や処分について費用の面からお知らせします。

図 保健所生活衛生課 ☎7167-1259

## 収容・処分の意味

市では、やむを得ない事情でペットなどが飼えなくなったとき、飼い主からの申し出で引き取りを行っています。また、道路や公園などの公共の場に飼い主が不明な犬やけがをした動物がいた場合、その場へ出かけて収容しています。それは、動物の命を尊重するとともに、捨て犬が野犬化したり、逃げた犬が人をかんだりして、人間へ危害を加えることを防止する目的で行われています。

収容された動物は、飼い主の元に戻れたり、新たな飼い主に引き取られたりする一方で、殺処分されることも多いのが現状です。

■犬・猫の収容・処分数(平成22年度) (単位:頭)

種類	収容			処分		
	引き取り	捕獲	負傷保護	返還	譲渡	県施設移送
犬	23	75	1	30	25	38
子犬	8	7	0	0	7	7
猫	33	0	16	1	15	33
子猫	198	0	18	0	90	122
合計	262	82	35	31	137	200



約半数が殺処分となっています

### 収容

- ・引き取り=飼い主等の申請により飼えなくなった動物を引き取る
- ・捕獲=捨てられたり、逃げて徘徊(はいかい)したりしている動物を捕獲
- ・負傷保護=交通事故等で負傷した動物を保護

### 処分

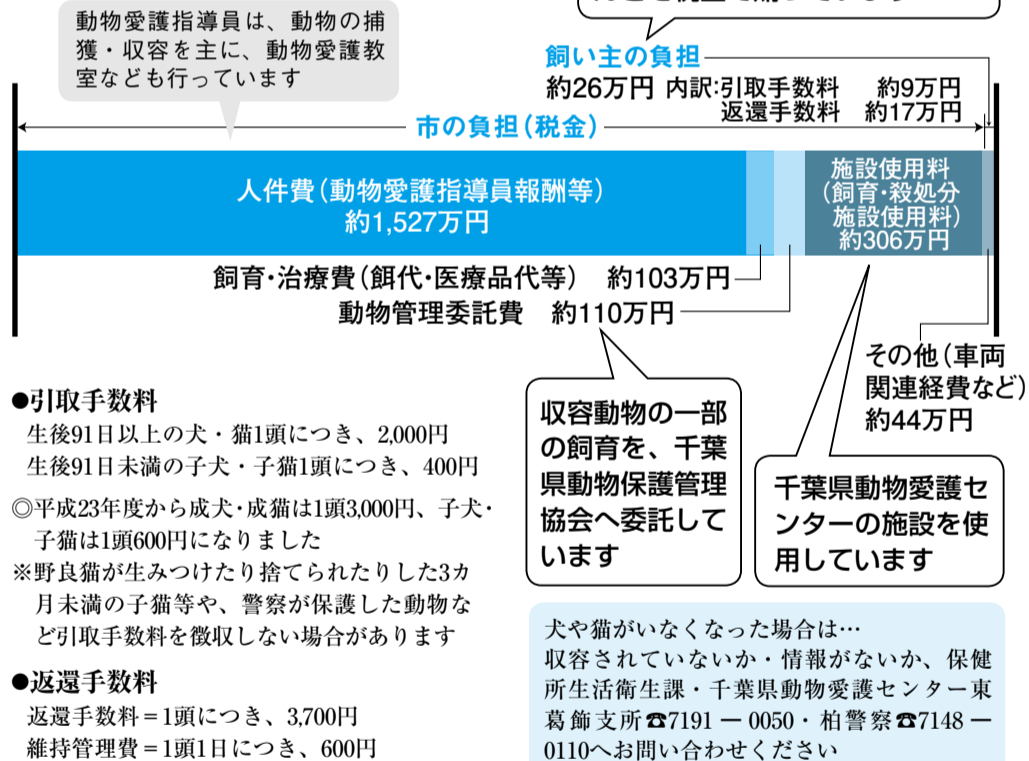
- ・返還=捕獲・負傷保護した動物を元の飼い主に返還
- ・譲渡=収容された動物を新たな飼い主に譲渡
- ・県の施設へ移送=殺処分・焼却を委託している県施設に移送  
※移送後、殺処分までの間に譲渡される場合があります

## 動物の収容・処分にかかる経費

(平成22年度決算)

合計 約2,090万円

約1.2パーセント。経費のほとんどを税金で賄っています



## 動物を飼うために必要な条件

- 家族の同意があること  
家族に動物アレルギーを持っているかたはいませんか
- 世話をする時間と体力があること  
犬や猫の平均寿命は、おおよそ10～15年です。この期間毎日世話をしなければなりません
- 動物を飼える住宅に住んでいること
- しつけと周囲への配慮ができること
- 経済的な負担も考えること  
餌代や病気の治療費、ワクチン代などがかかります
- 高齢になった動物の介護をする心構えがあること  
動物も高齢になれば、体の自由が利かなくなり、食事・排泄・移動などの世話が必要になります
- 飼えなくなった場合の受け皿を考えておくこと  
動物を遺棄することは違法行為です。50万円以下の罰金が科されることがあります

こんな相談が多く寄せられています

- 公園などで犬が放し飼いにされていて、怖い思いをした
- 家の前に犬のふん尿が毎日のように放置されている
- 近所の人が野良猫に餌をあげていて、集まってきた猫に庭を荒らされたり、車を傷つけられたりする

## 正しい知識と愛情を持って

近年、動物を飼う人が増えています。それに伴い犬の放し飼い、鳴き声、猫のふん尿など動物に関するトラブルが多く発生しています。飼い主が、その動物の習性をよく理解した上で、愛情を持って世話をし、周囲の迷惑にならないよう、責任をもって適正な飼い方をする必要があります。

市では、飼い方・しつけ方教室を行ったり、相談を受け付けたりしています。不妊・去勢手術を希望する場合は、助成制度があります。それらの制度を有効に活用し、動物も家族の一員として終生寄り添う覚悟を持って、飼育しましょう。

また、収容した動物はできるだけ殺処分としないため、可能な限り収容施設で飼育しています。譲渡可能な犬や猫については、市のホームページに情報を掲載しています。譲渡希望の場合は、保健所生活衛生課までご連絡ください。

◎しつけ方教室・相談受け付けを「なかよし動物フェスティバル in かしわ2011」で行います。詳しくは、本紙6面をご覧ください

## 社会ルールの構築は今後の課題

柏市長 秋山 浩保

ペット飼育に関連する社会問題は大きく三つに分かれます。一つ目は飼育マナーに関する問題、二つ目がペット販売のトラブル、三つ目はペット飼育が不可能になった時の問題です。

ペットを飼育する世帯は増加し、ペットを社会制度の中でどのように位置付けるかを、今まで以上に考える必要が出てきました。ペット税の話題がたまに雑誌に載りますが、ペット飼育に関連する社会問題の一部は税金で負担されているので、それを飼育者全員でカバーしていこうという考え方がその根底にあります。

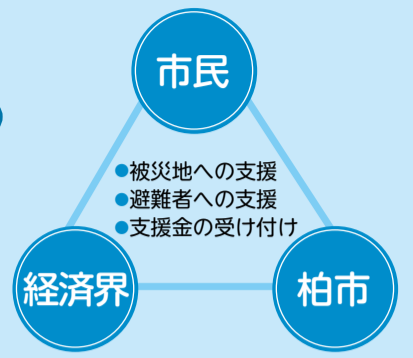
今回取り上げた動物の収容・処分についても、ほぼ税金で賄われています。引取手数料をもっと上げるべきというご意見もありますが、手数料を上げれば上げるほど、保健所等が関わらない、行政の枠組みの外で対応されてしまうという問題が残ります。

ペット飼育に関連して、社会のルールをどのように作り上げていくかは、まだ議論が始まったばかりです。しばらくは現状のままですが、近い将来には、市民の皆さんと議論をしなければならない内容であると考えています。



市民と被災者をつなぐ

# 東日本大震災復興を支援する 柏市民の会



東日本大震災後、被災地と市内の被災者支援を行うため、4月に市民と経済界と柏市の協働で、東日本大震災復興を支援する柏市民の会（以下、市民の会）が設立されました。

資の提供・子どもの支援、市内の避難者への支援、イベントを通じた募金活動など、市民と被災者をつなぐ目に見える支援を目指して活動しています。

☎協働推進課 7168-1033

市民の会は、気仙沼へのボランティア派遣・救援物

詳しい活動内容は、「カシプロ」<http://kashipro.aikotoba.jp/>をご覧ください。

## ボランティアの派遣



市民の会では、避難所運営を行うボランティア137人を気仙沼市へ派遣しました。避難所で生活する被災者への食事の提供、救援物資の整理・配布、清掃や害虫駆除、行政への取り次ぎのほか、各種イベントや子ども向けのレクリエーションの企画などに取り組んでいます。

その他、一人でも多くの市民の力を被災地へ届けるため、清掃活動を行うボランティアバスツアーを8月に3回実施し、約90人を派遣しました。

## 特徴的な活動を紹介

## 柏市内の活動

市内へ避難してきた被災者の支援として、応急一時住宅であるNTT柏豊四季社宅への受け入れを行っています。入居者の生活環境を整えるため、生活用品の提供や建物修繕のほか、コミュニティ形成の支援をしています。

また、被災地の状況や活動内容を市民のかたにお伝えし、さらなる支援の輪を広げるため、イベントの企画や募金活動を行っています。今年の柏まつりでは、柏レイソルの選手が協力してくれました。



## ボランティアへの思い

高橋 ふみ



私は、麗澤大学の一年生です。学校生活にも慣れ、サークルやゼミなどでさまざまなかたと出会い、刺激を受けて充実した生活を送っています。

3月11日に東日本大震災が起きたことを受けて、同じ日本国民としてこのままでいいのかと考えた結果、実際に被災地でボランティア活動することを選びました。初めてのことで、当然たくさん不安がありました。新聞などのメディアの情報や、既に現地へボランティアに行った先輩の話も聞いて、決意を固めました。

私も私は、大学でボランティアサークルに所属しています。普段

支える ふれ あう つなげる

# わたしのボランティア活動

役に立てることに

は、キャンパス内や近くの商店街のごみ拾いなどを行っています。震災後は、募金活動や支援物資のTシャツの仕分けなどやっています。このようなサークル活動の中で、ボランティア情報もよく耳にしていたので、行く気になったのだと思います。また、もう一つの理由として、大学の専攻で主に国際ボランティアについて学んでいて、国境を越えてボランティアをするためには、まず国内から活動したいと以前から思っていました。

かたはとても温かく元気で、学生の私に優しく話しかけてくれました。現地では、臨機応変に動くことや避難者のかたが快適に生活できるようにサポートすることが求められ、今考えるとそれが本場にできたのか少し心配です。この震災を深く受け止め、一回きりのボランティアではなく、継続的にさまざまな活動をしていきたいと思っています。被災地が完全に復興できるように、被災者のかたがこれまでの生活を取り戻せるように、これからの活動していきたいです！

## さらなる支援を探る

松本 重誠



東日本大震災で大きな被害を受けた気仙沼へボランティア活動をしに行く前は、災害ボランティア経験のない私に何が出来るのだろうかかと心配でした。「もったいなかったのでは

ないか？」という思いもありましたが、「柏プロジェクト」に参加してよかったという気持ちの方が大きいです。現地では、市民ボランティア二人と市職員二人の四人一組となり、多岐に渡る役割を担いました。私が担当した避難所では、早朝から十班分の約五十人におにぎりを配ったり、お湯を沸かしたりしました。その他、避難所のかたと掃除するなど盛りだくさんの内容で、消灯時間には疲れ

てぐったりでした。その中で、最も強く印象に残ったのは、避難所のかたとの交流でした。緊張でガチガチだった私たちを、体育館の真ん中に入った共有スペースに呼んでくれたお母さんたちとお茶会では、「やれることをやればいいのよ」と言ってもらい、肩の力が抜きました。また、子供たちとの交流も思い出

るく振る舞っている彼も、心の中に大きな傷を抱えているのだと、ハッとさせられました。気仙沼の港が被った甚大な被害の様子や、陸前高田や大船渡の壊滅的な被害状況は、私に強烈なインパクトを残しました。しかし、それ以上に自然の猛威に遭いながらも、笑顔を絶やさない避難所のかたの姿が脳裏に焼き付いています。避難所にいるかたの役に立てる方法を試行錯誤した八日間の経験も胸に、さらなる支援の方法を探ることが、私の使命だと考えています。



時=とき 所=場所 対=対象 定=定員 内=内容 講=講師 費=費用 持=持ち物  
申=申込 交=交通 他=その他 問=問い合わせ

はがき・ファクスなどの記入内容  
右記の要領で必要事項を記入。往復はがきの場合は返信面の宛先を記入してください

- ①希望する講座・催し名  
②〒・住所  
③氏名(ふりがな) ④年齢  
⑤電話番号

あけぼの山農業公園 フリーマーケット 青空市  
10月1日(土)・2日(日)  
午前9時30分～午後3時  
●出店など、詳しくは問い合わせを  
問 あけぼの山農業公園 ☎7133-8877

### 個別的労使紛争のあっせん

千葉県労働委員会では、解雇・雇い止め・配転・降格などのトラブルで、自主解決が困難な場合の個別的労使紛争のあっせんを行っています。労働者・使用者どちらからの申請も受け付けます。

◎詳しくは問い合わせを  
問 千葉県労働委員会 ☎043-231-2131

### 無料登記・法律相談会

問 10月4日(火)午前10時～正午・午後1時～3時

所 消費生活センター

申 千葉司法書士会柏支部へ電話で

他 相談時間は、1人当たり約30分

問 千葉司法書士会柏支部 ☎7166-2015

## 講座・講演

### 家庭教育講座「毎日頑張っているお母さんへ」

時 10月12日～26日の毎週水曜日午前10時～正午(26日は午後2時～4時。計3回)

所 中央公民館

対 市内在住のかた、40人

内 「安全な食事をわが子に」など

問 10月4日(火)までに、往復はがきに6面右上の必要事項と保育の有無を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 柏市中央公民館へ郵送で(必着)※応募者多数の場合は抽選

他 保育あり、先着15人

問 中央公民館 ☎7164-1811

### ひとり親家庭を支えるお母さんのための就職応援セミナー

履歴書の書き方や面接の受け方、写真の撮り方のコツなど就職活動のための基礎知識を学びます。

時 9月27日(火)午前9時30分～11時30分

所 中央公民館

対 市内在住で母子家庭のお母さん、先着6人

申 9月16日(金)午前9時から、児童育成課(市役所別館3階)へ電話か直接

問 児童育成課 ☎7167-1595

### 中高年の再就職応援セミナー

時 10月3日(月)午前10時～午後0時30分

所 アイワーク柏(明原3丁目)

対 40～65歳で求職中のかた、先着20人

内 応募書類の書き方や、面接対策・職業訓練など

問 9月16日(金)午前9時から、商工振興課へ電話で

問 商工振興課 ☎7167-1141

### 生活就労に関する出張相談会

時 10月3日(月)午後1時30分～午後3時45分

所 アイワーク柏(明原3丁目)

対 求職中で、就職活動のコツ・雇用保険などの相談があるかた、先着6人

問 9月16日(金)午前9時から、商工振興課へ

### 講演「ご存知(じ)ですか?柏とウイスキーの意外な関係」 ～日本で初めてウイスキーを作った男・竹鶴政孝物語～



時 9月25日(日)午後2時～4時

定 先着40人

内 国産ウイスキーの父・竹鶴政孝の苦闘と栄光の半世紀と柏との「つながり」について

電話で

問 商工振興課 ☎7167-1141

### 女性セミナー「きらめく人生と地域づくり」

時 10月7日(金)＝「沼南の生きた歴史」今でも生き続ける師弟関係 ▶ 10月21日(金)＝ボランティア活動とコミュニケーション ▶ 11月11日(金)＝地域社会に活(い)かす自立した生き方 ▶ 11月25日(金)＝「アメリカボランティア事件」から学んだこと ▶ 12月2日(金)＝地域に溶け込んだ「知恵のある生き方!」 ▶ 12月16日(金)＝「地域づくりとわが人生」～自分を振り返ろう～(計6回)

所 沼南公民館

対 市内在住・在勤の成人女性、36人

問 9月28日(水)までに、往復はがきに6面右上の必要事項を書いて、〒277-0922大島田440-1 柏市沼南公民館へ郵送で(必着)※応募者多数の場合は抽選。9月14日開講の「いきいきセミナー」に応募したかたは申し込みできません

問 沼南公民館 ☎7192-1111

### 講演「不登校生徒の進学について」

時 10月8日(土)午後2時～4時

所 中央公民館

対 柏市立小・中学校に在籍する不登校児童・生徒の保護者、先着20人

申 元中学校進路指導主任・岩永朗子さん

持 筆記用具

問 当日、会場へ直接

問 教育研究所 ☎7191-7387

### 里山ボランティア入門講座2011

時 11月11日(金)＝安全管理・機械の実務講習 ▶ 11月18日(金)＝竹林の整備方法・竹細工の楽しみ方 ▶ 11月22日(火)＝里山活動を行う場所の見学 ▶ 12月2日(金)＝里山整備の進め方。いずれも午前9時20分～午後3時30分(計4回)※内容は変更になる場合あり

所 手賀の丘公園どんぐりの家

対 市内在住・在勤で18歳以上のかた、先着20人

費 1,500円

問 10月17日(月)までに、往復はがきに6面右上の必要事項と生年月日・性別・メールアドレス(あるかただけ)・応募動機を書いて、〒277-8505 柏市役所公園緑政課へ郵送(当日消印有効)するか ☎info-knry@city.kashiwa.lg.jp

問 公園緑政課 ☎7167-1148

### 共同参画フォーラムin東葛飾2011

時 10月22日(土)午後1時30分～4時

所 さわやかちば県民プラザ

対 県内在住のかた、先着100人

内 基調講演「女性を活用しない企業は生き残れない」、トークセッションなど

問 9月16日(金)午前9時から、6面右上の必要事項を書いて、ちば県民生生センター東葛飾センターへ FAX7140-8604・ ☎k-koza@mz.pref.chiba.lg.jpするか電話で

問 同センター ☎7140-8602・男女共同参画室 ☎7167-1127

### 浄化槽講習会

時 10月1日(土)午後1時～4時30分

所 手賀沼親水広場(我孫子市)

定 先着100人

内 有識者による講演、地元活動団体による事例紹介など

◎詳しくは問い合わせを

問 千葉県水質保全課 ☎043-223-3813

問 アサヒビールウイスキーアン

バサダー・箕輪陽一郎さん

問 9月16日(金)午前9時30分から、図書館本館へ電話か直接

問 図書館本館 ☎7164-5346

## 来て!見て!体験! ～あなたが主役～ 中央公民館フェスティバル

時 9月24日(土)午前9時30分～午後5時、9月25日(日)午前9時～午後4時30分

所 中央公民館

内 ▶オープニング(出演=チアダンスチーム・ゴールデンホークス) =24日午前9時30分から ▶サークル・団体の活動成果の発表・展示・体験教室など ▶軽食コーナー

(有料) ▶スタンプラリー・地元産野菜の販売コーナー ▶フリーマーケット=25日午後1時～3時 ▶講演会「お片づけで笑顔になりましょう」=25日午後2時～3時30分(先着30人) ▶フィナーレ(出演=柏おやじダンサーズ)=25日午後4時から  
問 中央公民館 ☎7164-1811

### 東京大学「サイエンス講座」

時 ①9月25日(日)②10月2日(日)午後2時～4時

所 東京大学柏キャンパスメディアホール(柏の葉5丁目)

定 各回先着150人

内 ①核融合エネルギーの特徴と研究開発の最前線 ②地球温暖化問題と原発環境汚染問題

◎申し込み方法など、詳しくは問い合わせを  
問 東京大学柏キャンパス ☎7136-5539

## 催し

### なかよし動物フェスティバルinかしわ2011

9月20日(火)～26日(月)は、動物愛護週間です。動物の愛護と正しい飼い方などの理解と関心を深めることを目的としたフェスティバルを開催します。

時 9月25日(日)正午～午後4時

所 さらばーと柏の葉(若柴)

内 ▶センタープラザ=犬のしつけ方教室・災害救助犬のデモンストレーション・犬とのふれあいと寸劇(雨天中止) ▶クリスタルコート=獣医師による健康相談・動物の飼い方・接し方・しつけ方相談、動物愛護についてのパネル展示

他 ペット同伴不可

問 保健所生活衛生課 ☎7167-1259

### JOBANアートライン アートアンスレイン北千住

時 10月22日(土)午前10時～正午、午後1時～3時

所 JR北千住駅南改札口前広場

定 先着100人※小学生以下は保護者同伴

内 JR東日本沿線の引き取り手のない忘れ物傘にペイントし、マイ傘を作ります(持ち帰り可)

◎申し込み方法など、詳しくは問い合わせを  
問 取手市政政策調整課 ☎0297-74-2141

### KIRAまつり2011 ～がんばろう日本!ふれあいと発見～

時 10月1日(土)午後1時～3時30分

所 柏第一小学校

内 東日本大震災の支援コーナー(被災地の物産の紹介)、姉妹・友好都市の紹介、

いろいろな国の言葉で会話を楽しむコー

ナー、民族ダンスの披露など

持 上履き

問 当日、会場へ直接

他 車での来場はご遠慮ください

問 柏市国際交流協会 ☎7144-1300(午前9時～午後5時。日・水曜日、祝日は休み)・協働推進課 ☎7167-0941

### カシワシムスメ パフォーマンスコンテスト決勝大会

予選を勝ち抜いた女性アーティストだけが立つことが許される「カシワシムスメ」の決勝の場。今年は、歌や音楽だけでなくダンスやパフォーマンスなども加わり、1チーム10分間の真剣勝負が行われます。

時 9月23日(金)午後1時～4時

所 柏駅東口ダブルデッキ上

問 ストリートプレイカーズ事務局 ☎7166-0099(月・木・金曜日午後1時～5時)

### 生涯学習フェスタ2011

時 10月2日(日)午前10時～午後3時

所 モラロジー研究所(光ヶ丘2丁目)

内 エッセイ表彰式、吹奏楽演奏など

問 当日、会場へ直接

◎詳しくは問い合わせを

問 モラロジー研究所 ☎7173-3191

### 海上自衛隊下総航空基地開設記念行事

時 10月1日(土)午前9時～午後4時

所 海上自衛隊下総航空基地(藤ヶ谷)

内 各種イベント、模擬店など

他 東武野田線新鎌ヶ谷駅から無料シャトルバスあり

問 海上自衛隊下総航空基地 ☎7191-2321

## 求人

### 医療安全相談員

内 看護師・保健師・助産師の資格があるかた

勤務内容 / 医療に関する相談等の対応

勤務場所 / 保健所総務企画課

勤務時間 / 火・水・木曜日午前9時～午後3時(祝日と年末年始を除く)

賃金(日額) / 8,000円※交通費を含む

問 写真を貼った履歴書を、〒277-0004 柏下65-1 柏市保健所総務企画課(ウェルネス柏3階)へ郵送するか直接持参を

問 保健所総務企画課 ☎7167-1255

### 中央公民館のパソコン講座

※会場は中央公民館。費用は無料。OSはWindowsXPで、Office 2007、インターネットエクスプローラ8を使用。講師はパソコンボランティア

講座名	とき	対象	内容
ワード基礎講座	10月4日(火)・5日(水)午後1時30分～4時30分(計2回)	市内在住・在勤で基礎的操作・文字入力ができるかた、25人	文書作成のためのワードの基礎を学び、イラストを入れた案内状を作ります
パソコン初心者講座	10月8日(土)・15日(土)午後1時30分～4時30分(計2回)	市内在住・在勤でパソコンに初めて触れるかそれに近い方、25人	パソコンの基本的操作を学び、文字入力やインターネットを体験します

申し込み 講座ごとに、往復はがきに6面右上の必要事項を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 柏市中央公民館へ、9月26日(月)までに郵送で(必着)※応募は1講座につき1人1通。応募者多数の場合は締切日の翌日午前9時に中央公民館で抽選。以前受講した講座は応募できません

問 中央公民館 ☎7164-1811

※は市からのお知らせです  
※費用で特に記載のないものは無料です

## お知らせ

### 障害者支援施設等通所者の交通費を助成

市内在住の障害者で、障害者自立支援法に規定する障害者支援施設、福祉作業所、地域活動支援センターに通所しているかた※自家用自動車を通所している場合、柏市心身障害者自動車燃料費の助成の決定を受けているかたは除く  
対象期間／平成23年4～9月  
10月7日(金)までに、障害福祉課(市役所別館2階)で配布する申請書と使用済みの定期券等支払った金額がわかるもの(自動車を利用している場合は通所経路の略図と通所距離を書いたもの)・印鑑・銀行の預金通帳を持って、障害福祉課へ直接※申請書は電話で請求可  
障害福祉課 ☎7167-1136

### 身体障害者の自動車運転免許教習が無料に

身体障害者運転能力開発訓練センター  
18歳以上で身体障害者手帳を持ち、次の全てに当てはまるかた▶公共職業安定所に求職登録▶運転免許試験場での運転適性審査に合格  
35,000円(検定料など)  
障害福祉課 ☎7167-1136・同センター ☎048-481-2711 (月曜日は休み)

### 都市計画の原案を縦覧

9月29日(木)まで  
柏駅東口A街区元町通り地区の地区計画、柏駅東口D街区第一地区の地区計画意見書の提出／10月6日(木)まで※土地建物所有者など  
中心市街地整備課(市役所分庁舎1の3階) ☎7167-2354

### 教育に関する事務の点検・評価報告書を公表

平成22年度に教育委員会が行った事務について点検・評価し、その結果に関する報告書を作成しました。報告書は行政資料室(市役所本庁舎1階)、教育総務課(沼南庁舎3階)、行政資料コーナー(沼南庁舎1階)、図書館本館・各分館、市のホームページで見ることができます。  
教育総務課 ☎7191-7389

### 「かしわ地域 学びの事業者連絡会」参加事業者を募集

生涯学習の分野で社会貢献活動に取り組んでいる事業者が情報交換するための連絡会を開催します。  
10月6日(木)午後1時30分～3時  
501会議室(沼南庁舎5階)  
次のような活動を行っている事業者・団体▶市民の集まる場に講師を派遣し出張講座をしている▶小・中学校の職場体験の受け入れをしている▶市民のサークル活動等に会場を貸し出しているなど  
9月30日(金)までに、生涯学習課へ電話するかFAX7190-0892・info-shgg@city.kashiwa.lg.jpで  
生涯学習課 ☎7191-7393

### 生涯学習まちづくり出前講座を再開

東日本大震災の影響で中止していた、柏市生涯学習まちづくり出前講座の申し込みを再開し、電子申請でもできるようになりました。  
同講座は、市職員等が講師(ネットワーク)として、市の施策や事業について説明したり、実務的な立場から専門知識を生かした実習等を行ったりすることで、市民の皆さんの生涯学習活動をお手伝いします。今年度は、63講座を用意しています。  
生涯学習課 ☎7191-7393

### 介護サービス事業者ガイドブック「ハートページ」へ広告を掲載しませんか?

掲載期間／12月からの1年間(関連施設の窓口等に配置)  
印刷部数／8,000部  
申し込み期限／11月11日(金)  
◎詳しくは、大東ハートページ事業部へ電話するか介護情報ポータルサイト「ハートページネット」http://www.heartpage.net/をご覧ください  
高齢者支援課 ☎7167-1135・大東 ☎047-710-3181

### 社会生活基本調査にご協力を

10月上旬～中旬  
対象地区／千代田2丁目、あけぼの2丁目、あかね町、豊四季380～390番地・480～495番地、松葉町6丁目、増尾5丁目、南増尾8丁目、中原2丁目、西原4丁目、布施1240～1300番地  
調査員は必ず「調査員証」を携行していますので、不審に感じたら問い合わせを  
情報政策課 ☎7167-1153・千葉県統計課 ☎043-223-2223

### 特別納税窓口を開設

休日納税窓口＝10月1日(土)・2日(日)・8日(土)・9日(日)午前9時30分～午後4時▶夜間納税窓口＝10月3日(月)～7日(金)午後7時30分まで  
収納課(市役所本庁舎2階)  
納税通知書か催告書  
本庁舎1階出入口(国道16号側)からお入りください  
収納課 ☎7167-1122・1123

### 下水道排水設備工事責任技術者の共通試験

来年1月14日(土)  
千葉県労働者福祉センター(千葉市)  
平成4年1月15日以前に生まれ、修学歴・下水道排水設備工事に関する職歴により一定の経験年数等があるかた  
10月25日(火)までに、千葉県下水道協会事務局で配布している受験申込書に必要事項を書いて、〒260-8722千葉市中央

**納期限は9月30日(金)**

国民健康保険料の第4期

後期高齢者医療保険料の第3期  
保険年金課 ☎7191-2594

介護保険料の第4期  
介護保険管理室 ☎7167-1134

口座振替のかたは預貯金残高にご注意を

区千葉港1-1 千葉県下水道協会事務局へ郵送で(当日消印有効)  
受験申込書を郵送希望のかたは、10月14日(金)までに、封筒の表に「受験案内請求」と朱書きし、切手140円分と返信用の宛先を書いた紙等を同封して、同事務局へ郵送で(当日消印有効)  
千葉県下水道協会 ☎043-245-6112

### 不動産フェア「お困りごと相談」

9月23日(金)午前10時～午後3時30分  
柏駅東口ダブルデッキ上  
弁護士・税理士・不動産鑑定士などの専門家が、不動産に関する相談を受け付けます  
当日、会場へ直接  
千葉県宅地建物取引業協会東葛支部 ☎7163-3191

### 原爆被爆者二世の健康診断を実施

来年2月29日(水)まで  
原爆被爆者の子で、県内に住所があり、受診を希望するかた  
来年1月31日(火)までに、6面右上の必要事項と被爆者である親の住所・氏名・被爆者健康手帳番号を書いて、〒260-8667千葉市中央区市場町1-1 千葉県健康福祉指導課 援護恩給室へ封書で郵送を(必着)※受診書類等は後日送付。検査の種類によっては一部自己負担あり  
千葉県健康福祉指導課 ☎043-223-2349

## 柏市民活動フォーラム2011

市内の市民公益活動団体の交流・情報交換を目的に、地域の課題を共有し、市民活動団体の交流から連携への糸口を模索します。

10月2日(日)午前の部＝午前9時30分～午後0時30分・午後の部＝午後1時30分～4時

アミューゼ柏  
市民のかた・市民活動団体、午前の部＝先着100人・午後の部＝先着80人  
▶午前の部「柏市民活動補助金交付団体中間報告会」＝オープニングライブパフォーマンス・市民活動レポーター報告・意見交換会など▶午後の部「柏の市民活動と地域のこれから」＝分科会・地域サミット報告・全体フォーラム

9月16日(金)午前10時～9月30日(金)に、柏市民活動センターへ電話・shiminkatsudo-c@city.kashiwa.chiba.jpするか直接  
9月26日(月)～10月7日(金)に市役所本庁舎ロビーで、交付団体有志によるパネル展示あり  
柏市民活動センター ☎7163-1143

公開される審議会等		※傍聴希望者は当日、会場へ直接		
名称	とき	ところ	定員	問い合わせ
柏市保健衛生審議会 母子保健専門分科会	9月29日(木)午後2時～4時	ウェルネス柏4階大会議室	先着5人	保健所地域健康づくり課 ☎7167-1256
柏市第二清掃工場委員会	9月30日(金)午前10時～正午	南部クリーンセンター3階大会議室	先着15人	南部クリーンセンター ☎7170-7080
柏市公共下水道事業審議会	10月5日(水)午後2時～4時	第3委員会室(市役所本庁舎5階)	先着10人	下水道整備課 ☎7167-1429

## 伝言板

市民や市内のサークルなどの、催し・講習会や会員募集のコーナーです

**催し・講習会**

- ほほえみふれあいコンサート  
9/24の13時30分～15時、沼公。手話付きで懐かしい歌や季節の歌を会場の皆さんと一緒に歌います。無料。長谷川 ☎7191-6524
- フォト2000写真展  
9/26～10/2の9時30分～17時(26日は12時から)、中公。無料。野田 ☎7173-9835
- いきいきカラオケ発表会  
9/25の10時～18時、市民文化会館小ホール。ゲストは高倉一郎。抽選会あり。無料。登坂 ☎7174-7756
- 柏フィルハーモニー合唱団定期演奏会  
10/8の14時～16時、市民文化会館大ホール。一般・学生。900円。渡辺 ☎7100-0545
- 近セ＝近隣センター、中公＝中央公民館、沼公＝沼南公民館、教福＝教育福祉会館、県プラ＝さわやかちば県民プラザ、㊦＝入会金、㊧＝月会費、㊨＝年会費
- 特別講演会「手賀沼流域の歴史と生活を語る」  
9/25の13時30分～16時、勤労会館。先着80人。300円。岸 ☎7131-3036
- ピンチに負けない心の強い子に育てる講座  
9/30の10時～11時30分、中公。幼児～小学生の母親。300円。津瀬 ☎7199-2308
- 歴史文学講座と楽しいミニコンサート  
9/30の14時～16時30分、アミューゼ柏。講演「司馬遼太郎と藤沢周平の世界」、など。500円。佐野 ☎7172-3757
- 柏友舞踊協会発表会  
10/10の10時30分～17時30分、市民文化会館大ホール。無料。福田 ☎7172-4417
- 潮音短歌会  
第3(木)12時30分、新富近七ほか。㊦
- 1,500円。河村 ☎7145-4744
- しこだ太極拳  
毎(水)9時30分、豊四季台近七体育館ほか。初心者。1回500円。見学・体験歓迎。市村 ☎7147-7107
- シェイクスピアをかじろう会(原文)  
第1(金)10時、中公。無料(部屋代若干あり)。山本 ☎7132-6072
- 南部基楽会  
第1・2・4(火・金)10時、南部老人福祉センター。60歳以上。初級者歓迎。☎500円、㊦300円。吉田 ☎7175-0365
- 健康体操・ストレッチ「F.Fクラブ」  
毎(月)・(木)13時、中央体育館。年齢不問。男性歓迎。㊦1,000円、㊧1,000円。堀 ☎7145-8151
- 増尾カントリーダンスクラブ  
毎(木)10時、リフレッシュプラザ柏。㊦2,000円。堀 ☎7172-7353
- ストレッチの会  
毎(水)17時20分、中公。ストレッチ体操。㊦3,000円、㊧3,000円。後藤 ☎090-6654-3614
- エアロビクス「カメラ」  
月4回(水)9時30分、県プラ。男女・年齢不問。㊦1,000円、㊧2,000円。佐藤 ☎7139-8136
- 民謡「鶴の会」  
第2・4(金)9時45分、加賀ふるさと会館。㊦1,000円、㊧2,000円。菊地 ☎7172-5259
- ストレッチ体操とヘルスパレー「四葉クラブ」  
毎(金)19時、柏の葉公園体育館。㊦1,000円、㊧2,000円。雫 ☎7132-4584 (18時以降)
- 99番傘川柳会  
第3(日)12時、リフレッシュプラザ柏。川柳を楽しく学びます。1回1,000円。山本 ☎7175-0249
- 剣道「柏剣連シニアクラブ」  
毎(水)9時、中央体育館。どなたでも。㊦2,000円。永井 ☎7131-5641
- 小学生女子サッカー「柏レディースフットボールクラブ」  
毎(土)・(日)9時、中原小・今谷南子供の遊び場。㊦1,000円、㊧1,000円。見学・体験可。一戸 ☎070-5552-3443
- 洋画研「ひまわりの会」  
第1・3(月)13時、中公。初心者。㊦3,500円。見学可。大作制作は別枠で実施。江原 ☎7152-1925
- フラダンス・フラミンゴ  
毎(木)19時、豊四季台近七。㊦1,000円、㊧3,000円。高橋 ☎7145-7718
- 体操サークル「るり」  
月4回(金)11時15分、高田近七。㊦1,000円、㊧2,000円。坂巻 ☎7134-9737

※日時・場所は予定です。必ず確認の上、お出かけください

# キッズルーム



## 児童センターミュージカルボランティアスタッフを募集

音楽・歌が好きなかた、照明・美術・衣装・大道具・小道具作りに興味があるかた。子どもたちと一緒に来年3月18日(日)に上演する楽しいミュージカルを作りますか。

☎どなたでも  
 開9月17日(土)午後2時から、豊四季台児童センターへ電話で

◎日程・内容など、詳しくは問い合わせを  
 開豊四季台児童センター ☎7144-5363

## 乳幼児の救急法講習会

開10月4日(火)午前10時～11時30分

所しこだ児童センター  
 関乳幼児の保護者(子ども同伴可)、先着15人

関救急救命士による急病やけがの応急手当、心肺蘇生法などの講習

開9月16日(金)午後2時から、しこだ児童センターへ電話で

開しこだ児童センター ☎7145-2522

## パパの作戦会議 ～パパ's Dayを企画しよう～

開9月17日(土)午後3時～4時30分

所アミューゼ柏  
 関子どもの保護者、先着15人  
 関子どもと一緒に遊ぶイベントを企画したり、パパ同士で情報交換をしたりします  
 開当日、会場へ直接  
 開しこだ児童センター ☎7145-2522

## 未来をのぞこう!

開10月22日(土)午前10時～午後4時

所東京大学柏キャンパス(柏の葉5丁目)  
 ▶新領域創成科学研究科▶物性研究所▶大気海洋研究所

関中学・高校生の女子、各施設35人※保護者1人同伴可

関理系の現場を体験します

◎申し込みなど、詳しくは問い合わせを  
 開東京大学柏地区共通事務センター ☎7136-3344



## 親子ショートテニス巡回教室

「あいさつをする」「時間を守る」「物を大事にする」などの基本的なマナーやスポーツの楽しさを学び、親子でふれあいながら、体力向上を図ります。

開10月1日(土)=光ヶ丘小、12月4日(日)=田中小、来年2月18日(土)=富勢小、午前10時～11時30分  
 開市内在住・在学の小学1～3年生と保護者、各回先着24組  
 開室内用シューズ(スリッパは不可)・ラケット(無料貸し出しあり)・飲み物・汗拭きタオルなど  
 開9月16日(金)午前9時から、スポーツ課へ電話か直接

開スポーツ課 ☎7191-7399

保育士と手遊びや体操で遊んだり、子育ての話をしたりして、楽しく過ごしましょう。



開10月20日(木)午前10時～11時30分

関1歳6カ月～3歳ぐらいの乳幼児と保護者、各先着40組 ※高柳近隣センターは、先着30組

開9月20日(火)午前9時から、各会場問い合わせ先の保育園へ電話で ※午後5時まで

ところ	問い合わせ
中央保健センター	富勢保育園 ☎7131-0012
松葉近隣センター	土南部保育園 ☎7173-7811
高田近隣センター	しこだ保育園 ☎7143-8882
高柳近隣センター	増尾保育園 ☎7172-1347

## 10月のリボン館の教室 不用品を有効利用しましょう!

●必ず事前に申し込みを 9月16日(金)午前9時30分から、同館へ電話で	
古着で犬の洋服作り	5日(水)午前10時～午後4時。先着10人。300円
リュックにもなるエコバッグ	6日(木)午前10時～午後4時。先着10人。100円
ネクタイからポーチ作り	12日(水)午前10時～午後4時。先着13人。300円
ペーパークラフトブローチ作り	13日(木)午前10時～正午。先着15人。100円
傘の修理教室	15日(土)午前10時～正午。先着10人。100円
自転車の手入れ・修理方法教室	18日(火)午前10時～正午。先着10人。50円
古布でぞうり作り	20日(木)午前10時～午後4時。先着12人。200円
帯からベスト作り	21日(金)・28日(金)午前10時～午後4時(計2回)。先着10人。300円
残り毛糸でクッション作り	22日(土)・29日(土)午前10時～午後4時(計2回)。先着10人。20円
包丁研ぎ教室	23日(日)午前10時～正午。先着10人。100円
何でも修理教室(おもちゃ・時計・ラジオ・家庭用品など)	23日(日)午後1時～3時。先着8人。無料

## リサイクルプラザ・リボン館 開館10周年

### リサイクルフェア2011

開10月2日(日)午前9時30分～午後3時 ※荒天中止

所リサイクルプラザ  
 関フリーマーケット(雨天中止)、環境落語寄席、ソーラー演奏会、エコスタンプラリー、3Rで被災地応援ブース、模擬店など ※模擬店では、デポジット(保証金預かり制)によるリユース食器の利用を予定。当日マイ箸持参で特典あり  
 関柏駅西口から、「市内循環」バスで「柏市リサイクルプラザ前」下車、徒歩3分 ※できるだけ公共交通機関のご利用を

リサイクルプラザリボン館  
 開 ☎7199-5082 (月曜休館、祝日の場合は翌日休館)

## 不登校について 聞く・話す時間&ふらっと

開9月30日(金)午前10時～正午

関①不登校やその傾向がある子どもの保護者②不登校の児童・生徒、各先着10人  
 関①不登校について話し合ったり、経験者のお話を聞いたりします②子どもが自由に過ごせる居場所(パズルや卓上ゲームなど)

開9月16日(金)午前10時から、永楽台児童センターへ電話で  
 開永楽台児童センター(永楽台近隣センター内) ☎7163-4050

## こどもの広場

●布施遊戯室(布施近隣センター内) ☎7135-3960 (午後1時～5時)

なかよし広場=子育ての情報交換や親子で交流をします

開9月20日(火)午前10時～11時45分 ※毎月第3火曜日に実施 関0～3歳児と保護者、先着20組 開当日時間内に、会場へ直接

●光ヶ丘近隣センター内遊戯室 ☎7170-7600 (午前9時～正午、午後3時～5時)

グループ「りん」の絵本と遊ぼう=絵本の読み聞かせ・歌・ミニ工作などで、三世代ふれあいの時間を過ごします

開9月20日(火)午前10時30分～11時30分 関幼児と保護者、先着10組 開当日、会場へ直接

●しこだ児童センター ☎7145-2522

あそびおたすけ隊「木のおもちゃで遊ぼう」=てんとう虫じゃんけんやチロリアンルーレットなどで遊びます

開9月24日(土)午前10時～11時30分 関小学生、先着15人 開9月16日(金)午前10時～☎で

釜のめし・おもちゃ図書館=障害のある子どもも手作りおもちゃと一緒に遊びます

開9月25日(日)午前10時～午後3時 関どなたでも(未就学児は保護者同伴) 開当日時間内に、会場へ直接

つくってあそぼう!～とばしてあそぼう!かみコプター=紙箱のふたとストローでよく飛ぶおもちゃを作ります

開10月1日(土)午後1時30分～3時30分 関どなたでも(未就学児は保護者同伴)、先着20人 開当日、会場へ直接

●永楽台児童センター(永楽台近隣センター内) ☎7163-4050

グーチョキパーおはなし会=テーブル人形劇「ノ

ンタンブランコのせて」、絵巻物「スイミー」など  
 開9月27日(火)午後3時30分～4時20分 関幼児～小学生(未就学児は保護者同伴)、先着80人 開当日、会場へ直接

●高柳児童センター ☎7190-1348

森のコンサート=ママさんプラスバンドの生演奏を楽しみます

開9月27日(火)午前11時10分～11時55分 関どなたでも、先着80人 開当日、会場へ直接

ママのやさしいスキンタッチ=家庭にあるスプレーや歯ブラシを使ってできる、簡単なつぼ刺激法やスキンタッチ法を学びます

開10月4日(火)午前10時30分～11時30分 関0～3歳児と保護者、先着10組 開9月16日(金)午後2時～☎で

●豊四季台児童センター ☎7144-5363

募集 野外音楽会&フリーマーケット子ども実行委員=看板・ポスター作りなどの準備。当日はスタッフとして販売の手伝いや盛り上げ役をします

開準備=10月1日(土)・8日(土)午後2時～3時30分、本番=10月16日(日)午前10時～午後3時 関小学2年生～中学生、先着20人 開9月17日(土)午前10時～☎で

募集 音楽会出演者=地域のかたに、歌や演奏・踊りなど自慢のパフォーマンスを披露しませんか

開10月16日(日)午前11時～午後2時 関どなたでも、先着10組 開9月17日(土)午前10時～10月2日(日)午後5時に☎で

募集 フリーマーケット出店者=フリーマーケットに出店して、地域のいろいろな世代のかたと交流しませんか

開10月16日(日)午前11時～午後2時 関市内在住のかた(子どもだけの参加は不可)、先着12組 開200円 関危険物・食品・薬品等の販売は不可 開9月17日(土)午前10時～10月2日(日)午後5時に☎で

●吉田記念テニス研修センター(花野井) ☎7134-3030

ピヨピヨ親子ショートテニス教室

開10月10日(月)午前10時30分～正午・午後2時～3時30分 関テニスをしたことがない幼児・小学生と保護者、各回先着80組 開500円 開9月16日(金)午前9時～☎で

## こども図書館 9月後半の催し

●午前中催しが無い日は、午前10時30分から「こども図書館おはなし会」あり

とき	催し
16日(金)午前10時30分～11時	ペーパークラフト・手遊び・季節の歌
17日(土)午前11時～11時30分	ちょっと大きい子のおはなし会
18日(日)午前11時～11時30分	おもしろ腹話術と手品
18日(日)午後2時～2時30分	読みがたり・手遊び・わらべ歌
20日(火)午前10時30分～11時	英語で遊ぼう・絵本・歌・手遊び
22日(木)午後2時30分～3時	読み聞かせ・親子ふれあい遊び
24日(土)午前11時～11時30分	ちょっと大きい子のおはなし会
25日(日)午前11時～11時30分	読み聞かせ・パネルシアター・手遊び
27日(火)午後3時30分～4時	親子でリラックス・リコーダー演奏

※当日、会場へ直接。「ちょっと大きい子」=4・5歳以上向け

開こども図書館 ☎7108-1111



# 健康ルーム

## こころの健康フォーラム2011 「アルコールと心の健康」

日頃の飲酒習慣を見直して、アルコールについての正しい知識を身に付けましょう。

時 10月22日(土)午後1時30分～4時

所 市民文化会館小ホール

対 先着250人

内 講演「アルコールと心の健康～あなたの飲み方大丈夫?～」、経験者からのメッセージ「わたしの経験から」、販売・展示

申 当日、会場へ直接

他 手話通訳・要約筆記あり

問 保健所保健予防課 ☎7167-1254

### 世界アルツハイマーデー

9月21日(水)は「世界アルツハイマーデー」です。認知症に対する正しい理解は、早期発見・早期受診・早期治療につながります。認知症に関する正しい知識を身に付け、認知症にやさしいまちとは何か考えてみませんか。

時 9月25日(日)午前10時30分～正午

所 柏駅東口ダブルデッキ上

内 アルツハイマー病や認知症全般への正しい知識をお知らせします。脳のいきいき度チェック、パネル展示

問 福祉活動推進課 ☎7167-2318

### 在宅緩和ケア講演会

時 10月8日(土)午後1時30分～4時

所 ウェルネス柏

対 先着100人

内 「在宅緩和ケアのネットワークづくり～地域でがん患者・家族を支えるために～」をテーマとした講演、在宅緩和ケアの実情、パネルディスカッション

時 9月16日(金)～10月6日(木)に、はがきに8面右上の必要事項を書いて、〒277-0004柏下65-1 柏市役所福祉活動推進課へ郵送(必着)するか ☎7167-8381で

問 福祉活動推進課 ☎7167-2318

## いきいき健康ライフ講座「名所・旧跡ウォーク」

時 10月2日(日)午前9時～午後3時30分 ※小雨決行

集 集合・解散/中央公民館

対 市内在住・在勤のかた、25人

内 松ヶ崎城址(し)、旧吉田家住宅歴史公園周辺など往復約10キロメートルのウォーキングやウォーキング教室を通して、日々をいきいきと過ごしたり、健康増進を図ったりする方法を学びます

持 動きやすい服装・ひも付きの靴・帽子・タオル・雨具・歩数計(あるかただけ)・筆記用具・レジャーシート・昼食・飲み物

時 9月24日(土)までに、往復はがきに8面右上の必要事項・性別(参加者全員分)を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 柏市中央公民館へ郵送で(必着)

※応募者多数の場合は抽選

問 中央公民館 ☎7164-1811

## 9月24日(土)～30日(金)は結核予防週間

結核は重大な感染症です。全国で年間約2万5千人、柏市でも昨年84人の新規患者が登録されました。家族・友人などへの感染を防ぐためにも、早期発見・早期治療が重要です。定期的に健診し、次のような症状が長く続く場合、必ず診察を受けましょう。

- ▶ 咳(せき)が2週間以上続く
- ▶ 体がだるい
- ▶ 痰(たん)がでる(痰に血が混ざる)
- ▶ 微熱が続く

高齢者でははっきりした症状が現れないかたもいます。「だるさ」「食欲不振」「やせた」などの症状が続いたら結核かもしれない。早めに受診を。1年に1回は定期健康診断を受けましょう。

問 保健所保健予防課 ☎7167-1254

それって結核かも…



## 沼南体育館のシェイプアップエアロ & ヨーガ

### ■シェイプアップエアロ教室

時 10月5日～11月23日の毎週水曜日午前9時30分～10時30分(計8回)

内 リズムに合わせて筋肉を刺激して、体をシェイプアップ

費 5,250円

### ■ヨーガ教室

時 10月7日～11月25日の毎週金曜日午前9時30分～10時45分(計8回)

内 ダイエット効果の高いヨーガで健康な体に

費 6,300円

《共通》

対 16歳以上のかた、各35人

持 運動のできる服装・室内履き、タオルなど

時 9月16日(金)午前10時～9月21日(水)午後4時に、沼南体育館へ電話で※応募者多数の場合は抽選

他 保育あり(1人につき1回300円) ※申込時に確認を

問 沼南体育館 ☎7193-1111

### 普通・上級救命講習会

①普通救命講習 ▶ 午前9時～正午、午後1時30分～4時30分(各日2回)

とき	ところ
10月 20日(木)	ウェルネス柏
11月 6日(日)	中央公民館
11月 14日(月)	ウェルネス柏
12月 7日(水)	中央公民館
来年1月 5日(木)	ウェルネス柏
2月 13日(金)	中央公民館
2月 4日(土)	中央公民館
3月 6日(火)	ウェルネス柏
3月 25日(日)	ウェルネス柏

②上級救命講習

時 10月9日(日)、11月25日(金)、12月18日(日)、来年1月24日(火)、2月27日(月)、3月17日(土)の午前9時～午後5時

所 東部消防署

《①・②共通》

定 各回先着30人

内 自動体外式除細動器(AED)の取り扱いなどの救命講習

持 動きやすい服装

時 10月3日(月)午前9時から、消防局救急課へ電話で

問 消防局救急課 ☎7133-0118

## かしわ環境ステーションの催し 10月

催し	とき	ところ	対象	内容
秋の自然観察会	10月7日(金)午前10時～正午	東武野田線 運河駅改札前集合	どなたでも、先着20人	利根運河周辺の自然を観察し、歴史や風景・運河近隣の状況などを学びます
かしわエコドライブ・リーダー養成講座	10月15日(土)午後1時30分～5時	かしわ環境ステーション	市内在住で自動車運転免許証を持っているかた、先着15人	地域のエコドライブ啓発のためのリーダー「かしわエコドライブ・リーダー」として、活動するための知識を学びます

申し込み ▶ 9月16日(金)午後2時から、かしわ環境ステーションへ電話するか、8面右上の必要事項を書いて、☎7172-2100・✉info@kankyostation.orgで

問 かしわ環境ステーション ☎7170-7090 (午後1時～5時。土・日曜日、祝日は休館)

## シニア倶楽部

### 各施設の催し

催し	とき	対象	内容	費用・持ち物	申し込み	ところ・問い合わせ
頭のとっぺんから足の先までよくばり介護予防!	9月28日(水)午後1時～2時30分	市内在住で60歳以上のかた、先着50人	簡単なヨガ・身近な健康に関するお話。頭もストレッチ「脳トレ体操」など	無料。飲み物・タオル・動きやすい服装	当日、会場へ直接	柏寿荘 ☎7131-9511
毎日を元気に過ごす「脳とからだのトレーニング」	10月7日～28日の毎週金曜日午前11時10分～正午(計4回)	60歳以上のかた、先着20人	脳と筋力のトレーニングで思い通り動ける体を。姿勢改善・転倒予防・関節の動き改善に効果的	2,000円。飲み物・動きやすい服装	9月22日(木)午前10時から、リフレッシュプラザ柏へ電話か直接	リフレッシュプラザ柏 ☎7173-5900
2011柏レイソル高齢者運動・栄養教室～動いて、食べて、楽しもう!～	①10月14日(金)②11月18日(金)午前10時30分～午後1時	市内在住で65歳以上のかた、各日20人	▶ウォーキングやボールを使った運動や体操▶普段不足しがちな栄養素を取り入れたお弁当を用意し、参加者で食事をとりながらの懇親会	2,000円	①=9月30日(金)②=10月31日(月)までに、往復はがきに8面右上の必要事項と参加希望日・生年月日・性別・日頃行っている運動を書いて、〒277-0083日立台1丁目2-50 柏レイソルサッカースクールへ郵送で(当日消印有効) ※応募者多数の場合は抽選	日立柏サッカー場 柏レイソルサッカースクール ☎7167-8534・福祉活動推進課 ☎7167-2318

405,704人(前月比149人減)  
●世帯数 164,331世帯(前月比5世帯増)  
(23.9.1現在)  
※平成22年国勢調査速報値を基準に集計しています。  
男女別人口は確定値の発表後(10月ごろ)に公表します



### はいっ!!

こちら **市役所** **生涯学習課** です!

No.005

## 教育委員会生涯学習部 生涯学習課

生涯学習課は、平成19年度に当時の社会教育課と青少年課が一つになって誕生しました。企画総務と振興の2担当で、市民の皆さんが「いつでも・どこでも・誰でもが・自分の意思で」取り組める学習活動の支援に取り組んでいます。



▲放課後子ども教室で生け花に挑戦する小学生

生涯学習課の主な業務は、生涯学習情報提供システム「らんらんかしわ」の運営・生涯学習ボランティアの登録・まちづくり出前講座の情報提供・放課後子ども教室の実施・青少年健全育成活動の支援・青少年センターの運営・新成人のつどいの開催。そして、今年度新たに取り組んでいる家庭教育支援の一つ、「みんなの子育て広場」のモデルづくりです。これは、子育てをする上で親が抱える悩みや不安を、学校やPTAと連携して地域の協力を得ながら、誰もが立ち寄って情報交換や相談ができる場をつくるものです。今年度は、柏四小・旭小・酒井根小・風早北部小の4校をモデル校に指定し、学校PTAの事業を支援しています。

企画総務担当では、職員が講師となって学習ボランティア向けに「らんらんかしわ」の操作研修会を開催しています。受講者のかたからは「自分の活動を自分で更新や報告ができてうれしい」と喜ばれています。まちづくり出前講座は、今年度は全部で63メニューあり、「生活習慣病予防について(メタボを中心に)」や「高齢者のための在宅福祉サービス」など、暮らしに沿ったことを学ぶことができます。

振興担当で実施する放課後子ども教室では、小学生が地域のアドバイザーのサポートにより、生け花や工作などの体験活動や補充学習を行っています。学校ではなかなか経験できないラインアップが好評です。また、新成人のつどいでは、新成人で組織される実行委員会を事務局としてサポートしています。昨年度は市内で3,643人が成人を迎え、実行委員のかたは「地元で忘れられない貴重な思い出ができた」などと語ってくれました。



▲学習ボランティア向けに行われた研修会

このように、生涯学習課の職員は、市民の皆さんの学習活動を中心に支援していきますので、これからもよろしくお願いします。



このコーナーでは市民の皆さんからの投稿を募集中! 詳しくは秘書広報課 ☎7167-1175へ



### 秋の恵みを収穫 市内で稲刈り始まる

利根川沿いに広がる利根遊水地で8月29日、秋の訪れを告げる稲刈りが行われました。遊水地で約三十アールの田んぼに「ひとめぼれ」を栽培している山口昭さん一家。ほんのりと黄金色に染まった稲穂を、コンバインで手際よく刈り取っていました。柏市の米は千葉県が行った検査で、放射性物質は不検出。山口さんは「安全なお米を皆さんに届けられます」と、ほっとした様子でした。間もなく秋の恵みが皆さんの食卓に届きます。



### 被災地へ向けてキャンドルのともしびを 旭東小学校でサマーパーティー

厳しい暑さも落ち着きをみせた8月27日の夕方、旭東小学校でPTA主催のサマーパーティーが行われました。6年生に向けたこの催しは「夏休み最後の思い出を」と、ほぼ全員が参加しドッジボール大会などを楽しんでいました。そして、今年のメインイベントは、東日本大震災の被災者への追悼の意を込めたLEDキャンドルナイト。ペットボトルを使った、参加者の個性あふれる手作りキャンドルが並べられ、端から順番にともしていくと、それまでざわついていた会場内が静まり返り、子どもたちは幻想的に輝く光を目に焼き付けていました。



# 10月 OCTOBER

## 文化施設の催し

さわやかちば県民プラザ	市民文化会館	市民ギャラリー	プラネタリウム
<b>日・開演時間</b> 催し・入場料・問い合わせ 1日(土) 12時 民謡30周年大会 全自 無料 中嶋☎7143-2527 8日(土) 14時30分 秋のみにこんさーと 全自 無料 小山☎7139-3972 9日(日) 10時30分 千代田優子歌謡塾発表会 全自 無料 同塾☎090-3349-8823 15日(土) 10時30分 デビュー10周年古希記念リサイタル 全自 無料 山本☎7133-3871 ※月曜日は休館 <b>開催期間</b> 催し・問い合わせ 1日(土)・2日(日) 彩画会展 中村☎7176-2231 25日(火)~30日(日) 一彩会展 檜垣☎7131-7710 25日(火)~30日(日) なびか水彩画展 青木☎7184-7669	<b>日・開演時間</b> 催し・入場料・問い合わせ 大ホール 15日(土) 10時 市民文化祭 文化課☎7191-7403 16日(日) 15時 民謡・民舞 洋舞・演劇 <b>アミューズ柏</b> <b>日・開演時間</b> 催し・入場料・問い合わせ 2日(日)14時 ドルチェ・マンドリーノ定期演奏会 全自 無料 東野☎7163-5481 16日(日)14時 女声アンサンブルDolce演奏会 全自 800円 吉野☎090-8179-5217 21日(金) 13時30分・15時 アメリカン健康リズムダンス 全自 500円 大川ダンススクール☎7147-1761 柏市文化祭 文化課☎7191-7403 8日(土)14時 オープニングセレモニー 9日(日)12時30分 邦楽(詩吟・三曲) 10日(月)12時30分 邦楽(能楽・日舞・和の集い) 22日(土)13時30分 洋楽(声楽・器楽)	<b>開催期間</b> 催し 1日(土)~4日(火) あざみ会 5日(水)~8日(土) 芽の会 絵画展 9日(日)~13日(木) 柏葉書展 14日(金)~17日(月) 柏市文化祭(陶芸展) 18日(火)~21日(金) 柏市文化祭(絵画展) 22日(土)~25日(火) 柏市文化祭(いけばな展) 26日(水)~11月2日(水) 柏市文化祭(市民展) <b>開館時間</b> 10時~20時。各催しの初日は13時から。4日・8日は18時まで。13日は17時まで。14日以降の最終日は16時まで <b>休館日</b> なし <b>市民ギャラリー</b> (柏高島屋ステーションモジュール8階) ☎7148-2211・文化課☎7191-7403	<b>「テーマ:流れ星」</b> <b>「物語:エチオピア王家物語」</b> <b>とき</b> ▶8日(土)・22日(土) 13時30分・15時30分 ▶9日(日)・23日(日) 11時・13時30分・15時30分 <b>ところ</b> 図書館本館2階 <b>入場料</b> 無料 <b>中央視聴覚ライブラリー</b> ☎7167-2224 <b>図書館</b> <b>おはなし会(本館)</b> <b>とき</b> ▶毎週木曜日16時~16時30分 ▶15日(土)14時~14時30分(毎月第3土曜日) <b>休館日</b> 3日(月)・17日(月)・24日(月)・31日(月) <b>図書館本館</b> ☎7164-5346